



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP-TỰ DO-HẠNH PHÚC
=====oOo=====

Công ty TNHH Đường mía
Việt nam - Đà Loan
Địa chỉ: TT. Vân Du, Thạch Thành, Thanh Hóa
ĐT: 0237.3847.800 Fax: 0237.3847.081

THƯ MỜI THẦU(LẦN THỨ 3)
招標書(第 3 次)

Kính gửi: **CÁC CÔNG TY**

Địa chỉ:

Điện thoại 電話:

Email:

Công ty TNHH đường mía Việt nam - Đà loan có kế hoạch tổ chức đấu thầu công khai mua hạt nhựa tẩy màu cho đường. Chi tiết cụ thể như sau:

感謝貴公司在過去時間之合作，越台糖業有限責任公司有計劃組織公開投標購買樹脂，以便更換，具體如下：

I/Tên hàng hóa, qui cách, số lượng:

貨物名稱、規格、數量:

TT 序號	Tên vật tư 物料名稱	Qui cách/Model 規格	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Ghi chú 備註
1	Resin 樹脂	Amberlite FPA 90RF CL Bao gói:25L/bao Xuất xứ: Sản xuất tại pháp 法國生產 產地: Dupont/France	lít	5,000	
2	Resin 樹脂	Amberlite FPA 98 CL Bao gói 包裝:25L/bao Xuất xứ: Sản xuất tại trung quốc 中國生產 產地:Dupont/china	lít	5,000	

Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đà loan trân trọng kính mời các nhà thầu có đủ năng lực, kinh nghiệm tới tham gia đấu thầu gói thầu trên. Tìm hiểu thông tin và hồ sơ gói thầu trên tại phòng Công vụ của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đà loan; Địa chỉ: Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa 越台糖業有限責任公司敬請有足夠能力、經驗之廠商來投標如上供應物料，了解如上採購案通訊資料於越台糖業有限責任公司工務處;地址:清化省、石城縣、雲游鎮。

-Thời gian phát hành hồ sơ mời thầu: Ngày 09 tháng 8 năm 2022

發行招標檔案的時間：从 2022 年 8 月 09 日

-Thời gian đóng thầu: 10 giờ ngày 16 tháng 8 năm 2022

結束接受投標資料時間：2022 年 8 月 16 日 10h

-Thời gian mở thầu: 10 giờ 30 ngày 19 tháng 8 năm 2022.

開標時間： 2022 年 8 月 19 日 10:30 h

-Địa điểm mở thầu: Tại phòng mở thầu Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan.

開標地點：越台糖業有限責任公司開標室

II/ Yêu cầu cụ thể đối với các đơn vị tham gia đấu thầu:

對於參加投標單位的具體要求

- Các đơn vị tham gia đấu thầu phải có đủ tư cách pháp nhân và có năng lực để thực hiện gói thầu.

參加投標的各單位具有法人資格及能力以便實現承包案

Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo đảm dự thầu trị giá 95,000,000VND. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ lại làm bảo lãnh hợp đồng. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi. Số tiền bảo đảm dự thầu được chuyển vào tài khoản sau:

- Công ty TNHH Đường mía Việt Nam- Đài Loan, TK: 3507201000098 chi nhánh Ngân hàng Nông Nghiệp Thạch Thành Bắc Thanh Hóa.

參加投標的承包商必要繳納保證金價值 95,000,000.越盾。某單位得標，則押標金轉為履約保證金，在履約期間不得算利息，參加投標押金轉到如下賬戶：

越台糖業有限責任公司：賬戶 3507201000098 於石城農業銀行-北清化

- Các đơn vị tham gia đấu thầu gửi báo giá niêm phong về cho phòng công vụ của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan trước 10 giờ ngày 16/8/2022.

參加投標的各單位於 2022/8/16 日早上 10 點前向越台糖業責任有限公司工務課繳納有黏封的報價文件。

280021906
CÔNG T
T.N.H.H
UÔNG M
VIỆT NAM
ĐÀI LOAN
THÀNH T. TP
- Báo giá và các điều kiện thương mại có đóng dấu và niêm phong kín bên ngoài phong bì ghi: (Tài liệu tham gia dự thầu hạt nhựa RESIN-DUPONT)

報價單需有蓋章及粘封外邊並記錄清楚(參加投標樹脂 RESIN-DUPONT 資料)。

- Thời gian giao hàng: Trước ngày 30/12/2022 交貨時間：於 2022/12/30 日前。

- Loại Amberlite FPA90RF CL sản xuất từ Pháp và Amberlite FPA98 CL sản xuất tại Trung Quốc (hoặc sản xuất tại Pháp) có CO, CA bản gốc phù hợp với lô hàng (CO do phòng thương mại của nước sở tại cấp bản chính)

- Amberlite 90RF CL 貨物於法國生產及 Amberlite FPA98 CL 貨物於中國生產(或在法國生產)，有 CO, CA 正本符合於本批貨(CO 由所屬國家貿易處發給正本)

III/ Quy định mở thầu 開標規定

- Nhà thầu đến sau 10 giờ 30 ngày 19 tháng 8 năm 2022 không được tham dự thầu.

至本公司於 2022/8/19 日 10:30 後之公司，不可以參加開標。

- Các hồ sơ không hợp lệ theo thư mời thầu thì bị loại trước khi xem xét đến giá.

不符合招標書之資料就是不能參加開標。

IV/ Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 得標價格及決定得標

- Giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu
最低價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sàn thì tiến hành bỏ thầu lại đến 3 lần, khi nào giá bỏ thầu thấp hơn hoặc bằng giá sàn thì sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

最低價高於底價就重新投標 3 次，至投標價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格

- Nếu sau 3 lần bỏ thầu mà giá vẫn cao hơn giá sàn thì không có nhà trúng thầu. Công ty sẽ chọn nhà có giá thấp nhất để nghị giá

若經過 3 次投標後且最低價仍較底價高就不得標，公司會選最低價格廠商以便議價

- Trong trường hợp giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn nhưng các nhà dự thầu có giá bằng nhau thì tiến

• hành bốc thăm để chọn nhà trúng thầu

最低價格低於或等於底價，不過各參加開標廠商有一樣價格就進行抽籤，以便找得標廠商。

Kính mong sự hợp tác của Quý Công ty.

希望得到貴公司的合作

Ngày 09 tháng 8 năm 2022

Tổng giám đốc

總經理



黃明德

TỔNG GIÁM ĐỐC
HUANG, MING - TE

